

rotex

комфортна техніка для тебе



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ГАРАНТІЯ	4
INSTRUKCJA OBSŁUGI I GWARANCJA	12
USER MANUALS AND WARRANTY	18

УНІВЕРСАЛЬНИЙ ТРИМЕР ДЛЯ ВОЛОССЯ
UNIWERSALNY TRYMER DO WŁOSÓW
UNIVERSAL HAIR TRIMMER

RHC182-S
5Plus

UA ШАНОВНІ ПОКУПЦІ!

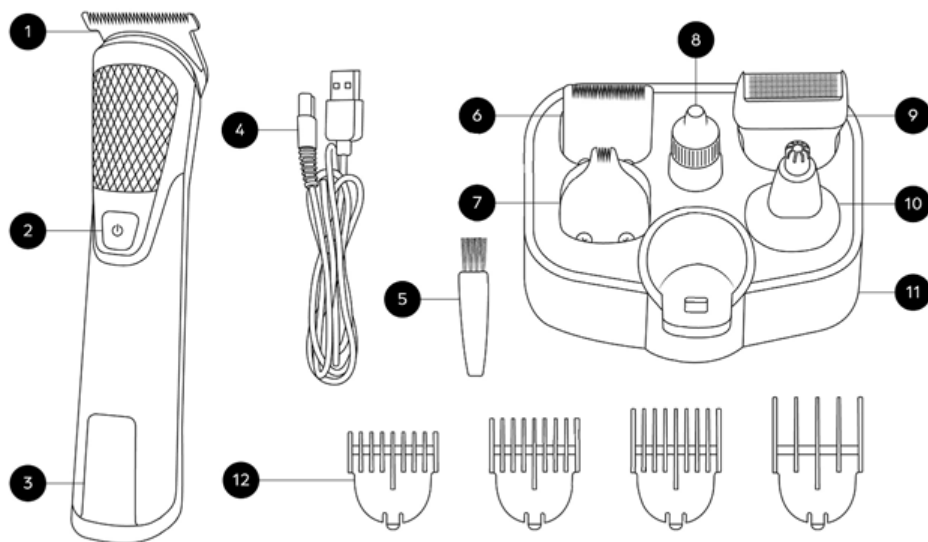
Ми раді, що ви обрали техніку ROTEX і дякуємо за довіру. Вітаємо вас з новим універсальним тримером для волосся.

PL DRODZY KLIENCI!

CIESZYMY SIĘ, ŻE WYBRAŁEŚ URZĄDZENIA ROTEX I DZIĘKUJEMY ZA ZAUFANIE. GRATULACJE Z OKAZJI NOWEGO TRYMER DO WŁOSÓW UNIWERSALNY.

GB DEAR CUSTOMERS!

We are glad that you have chosen ROTEX appliances and thank you for your trust. Congratulations on your new trimmer hair universal.



UA ТЕХНИЧНІ ДАНІ	НАЙМЕНУВАННЯ АКУМУЛЯТОРНИЙ ТРИМЕР ДЛЯ ВОЛОССЯ
<p>5 В 1 Тример універсальний для підстригання волосся голови, бороди та тіла</p> <p>Акумуляторний, бездротовий. Потужність: 3Вт Li-ion 600mAh 2,4В Вхід: DC5V 1A Час зарядки: 1,5год. Час роботи: 50 хв. 5 насадок: Тример для бороди та вусів. Дизайнерський тример. Тример для контурів. Тример для вух та носа. Бритва сітчаста. Світлодіодний дисплей. Комплектація: Акумуляторний тример для волосся Підставка для зарядки з насадками. Шнур Type-C. Додатково: Щітка, масляна пляшка, гребінець 1,5/3/6/9 мм. Час заряджання: 1.5 години. Час роботи: 50 хвилин. IPX0 – Немає захисту від води Колір: сірий</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Т-образна насадка тример для бороди та вусів. 2. Кнопка увімкнення / вимкнення. 5. Індикатор заряду акумулятора. 4. Зарядний кабель USB. 5. Щітка для очищення. 6. П-подібна насадка дизайнерський тример. 7. Тример для контурів. 8. Масляна. 9. Насадка бритва сітчаста. 10. Насадка тример для вух та носа. 11. Індикатор / зарядний пристрій. 12. Гребінці до Т-образної насадки: 1,5/3/6/9 мм.
PL DANE TECHNICZNE	NAZWY ELEMENTÓW AKUMULATOROWY TRYMER DO WŁOSÓW
<p>5 V 1 Uniwersalny trymer do przycinania włosów na głowie, brodzie i ciele Bezprzewodowy, bezprzewodowy. Moc: 3 W Li-ion 600 mAh 2,4 V Wejście: DC5 V 1 A Czas ładowania: 1,5 godz. Czas pracy: 50 min. 5 nakładek: Trymer do brody i wąsów. Stylowy trymer. Trymer do konturowania. Trymer do uszu i nosa. Maszynka z siateczką. Wyświetlacz LED. Zawartość opakowania: Akumulatorowa maszynka do włosów Stacja ładująca z nakładkami. Przewód typu C. Dodatkowo: Szczotka, butelka z olejem, grzebień 1,5/3/6/9 mm. IPX0 - brak ochrony przed wodą Kolor: szary</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nасадка до прycinання броду і wąsów w kształcie litery T. 2. Przycisk włączania/wyłączania. 5. Wskaźnik naładowania akumulatora. 4. Kabel USB do ładowania. 5. Szczoteczka do czyszczenia. 6. Designerska nasadka trymera w kształcie litery U. 7. Trymer do konturów. 8. Trymer olejowy. 9. Nасадка do golarki siatkowej. 10. Nасадка do przycinania uszu i nosa. 11. Wskaźnik / ładowarka. 12. Grzebień do dyszy w kształcie litery T: 1,5/3/6/9 mm.
GB TECHNICAL DATA	NAMES ELEMENTS OF THE CORDLESS HAIR TRIMMER
<p>5 In 1 Trimmer for trimming head, beard and body hair Rechargeable, cordless. Power: 3W Li-ion 600mAh 2.4V Input: DC5V 1A Charging time: 1.5h. Working time: 50 min. 5 attachments: Beard and mustache trimmer. Designer trimmer. Contour trimmer. Ear and nose trimmer. Mesh razor. LED display. Package contents: Rechargeable hair trimmer Charging stand with attachments. Type-C cord. Additionally: Brush, oil bottle, comb 1.5/3/6/9 mm. IPX0 - No protection against water Color: gray</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. T-shaped beard and mustache trimmer attachment. 2. On/off button. 5. Battery charge indicator. 4. USB charging cable. 5. Cleaning brush for cleaning. 6. U-shaped design trimmer attachment. 7. Trimmer for contours. 8. Oil trimmer. 9. Mesh razor attachment. 10. Nozzle trimmer for ears and nose. 11. Indicator / charger. 12. Combs for the T-shaped nozzle: 1.5/3/6/9 mm.

ШАНОВНІ ПОКУПЦІ!

Ми раді, що ви обрали техніку ROTEX і дякуємо за довіру. Вітаємо Вас із придбанням нової машинки для стрижки волосся і бороди.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням нового приладу вперше важливо, щоб Ви прочитали інструкції, викладені у цій брошурі, та дотрималися їх, навіть якщо переконані, що добре знаєте, як користуватися такими приладами. Використовуйте прилад лише за його прямим призначенням, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом

може призвести до його поломки, заподіяння шкоди користувачеві або його майну.

- Пристрій призначений тільки для домашнього використання. Він не призначений для комерційного застосування.

Не занурюйте шнур або пристрій у воду. При використанні у ванній кімнаті, пристрій необхідно відключити після використання, тому що знаходження його поруч з водою є небезпечним, навіть якщо пристрій вимкнений. Не використовуйте пристрій для стрижки вологого та мокрого волосся. Пристрій не можна занурювати у воду або бризкати на нього водою.



- Не мийте електроприлад під проточною водою і не занурюйте його у воду або інші рідини. Не залишайте та не зберігайте прилад там, де він може впасти у воду. Не користуйтеся пристроєм, який має зламану або пошкоджену голівку, так як це може призвести до травми (нещасного випадку).

Не вмикайте пристрій, якщо виявлено якесь ушкодження.

- Вмикайте прилад перед очищенням.

- Цей прилад не слід залишати без нагляду, коли його під'єднано.

- Ніколи не використовуйте прилад, якщо він пошкоджене-

ний шнур або вилку і якщо він не працює належним чином.

- Тримайте шнур подалі від поверхонь, які нагріваються.
- Не використовуйте прилад, якщо на ньому виявлені ознаки пошкодження. Не користуйтеся пристрій поза приміщенням або на вулиці.
- Цей прилад можна використовувати дітям віком від 8 років. Люди з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи, які не мають досвіду і знань по водженню із приладом, або які не отримати відповідного інструктажу із застосування, можуть користуватися приладом під наглядом особи, яка відповідає за їхню безпеку, або спочатку повинні отримати детальний інструктаж стосовно безпечного використання приладу і ризиків, пов'язаних із цим.
- Чищення і користувацьке обслуговування приладу не може здійснюватися дітьми без нагляду.
- Очищення і обслуговування не повинні проводити діти молодше 8 років, і робити це можна тільки під наглядом дорослих.
- Тримайте приладта його шнур подалі від дітей молодше 8 років.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте без нагляду поліетиленові пакети, які використовуються в якості упаковки.

Увага! Загроза задухи!

- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій в якості іграшки.
- Для від'єднання приладу від розетки електричної мережі потягніть за вилку кабелю живлення, у жодному разі не тягніть за кабель живлення, інакше можливе пошкодження кабелю живлення або розетки. Якщо кабель живлення пошкодить ний, то з метою уникнення небезпечної ситуації його слід замінити у професійній майстерні або за допомогою кваліфікованого спеціаліста. Експлуатація електроприладу з пошкодженим кабелем живлення забо-

ронена.

- З метою уникнення ризику ураження електричним струмом не ремонтуйте і не модифікуйте електроприлад само-тужки.

Для виконання будь-якого ремонту зверніться до гарантійної майстерні.

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ВИРОБУ / ВИДАЛЕННЯ БАТАРЕЇ:
Вимкніть електроживлення і дайте приладу попрацювати, поки не розрядиться батарея. Викрутіть усі гвинти з приладу та пластикових деталей, а потім обережно вийміть акумулятор. Не заряджайте акумулятор після його виймання.



УВАГА: Батарею можна виймати лише після утилізації приладу. Видалення акумулятора має здійснюватися лише кваліфікованим персоналом.

Всі матеріали даного посібника були ретельно перевірені. При виявленні помилок, опущень і невідповідностей компанія залишає за собою право остаточного трактування. Дизайн і характеристики приладу можуть бути змінені без попереднього повідомлення. Перед придбанням ознайомтеся з фактичними характеристиками виробу. Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

-- Тримайте пристрій і батареї подалі від вогню і не надавайте їх впливу прямих сонячних променів або високих температур.

- Якщо виріб перегрівається, видає неприємний запах, змінює колір або заряджається довше, ніж зазвичай, припиніть заряджання та використання і зверніться до фахівця.

- Щоб запобігти перегріванню акумулятора або виділенню токсичних чи небезпечних речовин, не відкривайте, не модифікуйте, не проколуйте, не пошкоджуйте і не розбирайте виріб або акумулятор. Не замикайте, не перезаряд-

жайте та не заряджайте

батареї зі зворотною полярністю.

- Якщо батареї пошкоджені або протікають, уникайте контакту зі шкірою або очима. Якщо контакт все ж таки стався, ретельно промийте шкіру водою та зверніться до лікаря.

- Батареї слід утилізувати належним чином (див. розділ «Виймання батареї»).

- Перед утилізацією батарею необхідно вийняти з пристрою.

- Пам'ятайте про ризик короткого замикання, спричиненого дотиком металевих предметів до клем пристрою, що живиться від акумулятора, або акумулятора.

- Цей пристрій містить батареї, які можуть замінювати лише кваліфіковані фахівці.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ

- Використовуйте T-подібне лезо для підстригання вусів/бороди. Прикріпіть T-подібне лезо до корпусу виробу. Виберіть одну з гребінців-тримерів потрібної довжини. Прикладіть фіатну частину гребінця-тримера до шкіри і проведіть по волоссю

- Використовуйте T-подібне лезо для підрівнювання бакенбардів. Тримайте грумер T-подібним лезом до себе. Почніть з краю бакенбардів. Злегка притискаючи діоди тримера до шкіри, рухами до краю бакенбардів підрівняйте їх у потрібних місцях.

- Використовуйте U-образне лезо для підстригання волосся. Прикріпіть U-подібне лезо до корпусу пристрою. Виберіть одну з насадок-гребінців потрібної довжини. Прикладіть пласку верхню частину гребінця-тримера до шкіри і проведіть по волоссю збоку.

- Використання насадки-деталізатора:

Приєднайте насадку-відстрочку до ділянки, яку ви хочете деталізувати, і рухайте нею, як вам зручно, щоб перемістити малюнок.

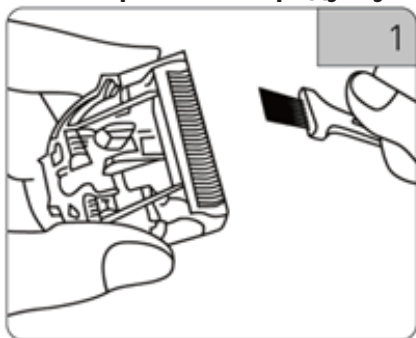
- За допомогою насадки для носа/вух:

Приєднайте насадку-тример для носа. Обережно вставте насадку в ніс або вухо. Обережно витягніть насадку з носа/вуха і поверніть, щоб видалити волосся. Переконайтеся, що ви увійшли в ніс або вухо не глибше ніж на 6 мм.

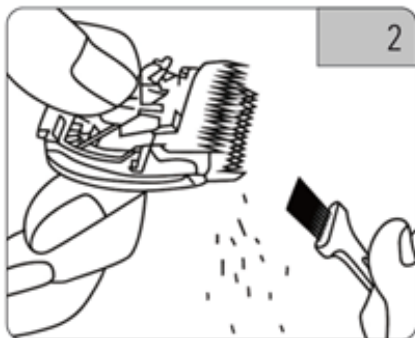
- Використання насадки для бритви з фольги:

Приєднайте насадку для гоління фольгою. Тримайте виріб так, щоб бритва м'яко торкалася шкіри під кутом 45 градусів. Використовуйте короткі, добре контрольовані рухи для гоління навколо зони росту

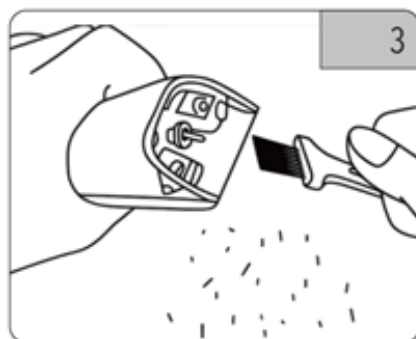
Після використання продукту



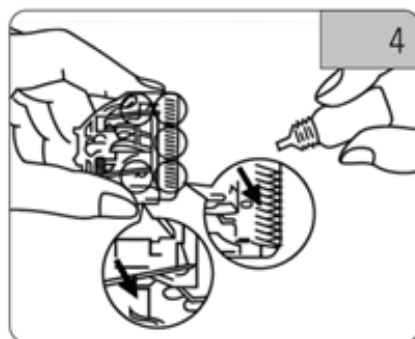
Очистіть лезо щіткою.



Натисніть на ручку очищення, щоб очистити лезо.



Очистіть внутрішню частину тримера.



Нанесіть краплю мастила на лезо.

Чистка та обслуговування

Щоб забезпечити належну роботу пристрою, дотримуйтеся наведених нижче інструкцій:

- Вимкніть пристрій перед чищенням або будь-яким технічним обслуговуванням.
- Не використовуйте розчинники або мастильні матеріали під час чищення.
- Після використання зніміть регульований гребінець і видаліть залишки волосся з ріжучої головки за допомогою щітки для чищення.
- Для забезпечення доброї продуктивності різання та довгого терміну служби важливо наносити масло на ріжучу головку під час чищення.
- Цей пристрій не є водонепроникним, ніколи не мийте його теплою водою. Для очищення пристрою можна використовувати вологу тканину.

Всі матеріали даного посібника були ретельно перевірені. При виявленні помилок, опущень і невідповідностей компанія залишає за собою право остаточного трактування. Дизайн і характеристики приладу можуть бути змінені без попереднього повідомлення. Перед придбанням ознайомтеся з фактичними характеристиками виробу. Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час досконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.

Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без

додаткового повідомлення про зміни.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія Rotex висловлює подяку за Ваш вибір і гарантує високу якість та бездоганне функціонування придбаного Вами виробу при дотриманні правил його експлуатації. Термін

гарантії на всі вироби – 12 місяців з дня придбання. Даним гарантійним талоном Rotex підтверджує справність даного виробу і бере на себе зобов'язання щодо безкоштовного усунення всіх несправностей, що виникли з вини виробника. Гарантійний ремонт може бути проведений у авторизованому сервісному центрі на території України.

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

1. Справжня гарантія має силу при дотриманні наступних умов:

– правильне і чітке заповнення гарантійного талона із зазначенням найменування моделі, її серійного номера, дати продажу і печатки фірми-продавця у гарантійному талоні і відривних купонах;

– наявність оригіналу квитанції (чека), що містить дату покупки.

2. Rotex залишає за собою право на відмову в гарантійному обслуговуванні у випадку ненадання вищезгаданих документів або якщо інформація в них буде неповною, нерозірливою, суперечливою.

3. Гарантія не включає періодичне обслуговування, встановлення, налаштування виробу вдома у власника.

4. Не підлягають гарантійному ремонту вироби з дефектами, що виникли унаслідок:

– механічних пошкоджень;

– недотримання умов експлуатації або помилкових дій власника;

– неправильного встановлення, транспортування;

– стихійних лих (блискавка, пожежа, повінь і т. п.), а також інших причин, що знаходяться поза контролем продавця і виробника;

– попадання всередину виробу сторонніх предметів, рідин, комах;

– ремонту або внесення конструктивних змін неуповноваженими особами;

– використання приладу в професійних цілях;

– відхилень від Державних технічних стандартів електричних мереж, телекомунікаційних і кабельних мереж;

– при виході з ладу деталей, що мають обмежений термін служби.

5. Справжня гарантія не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

I. ТЕРМІН ГАРАНТІЇ ЯКОСТІ І ВІДПОВІДНОСТІ ЗАЯВЛЕНОМУ ТЕХНІЧНОМУ СТАНУ СКЛАДАЄ:

1) На виріб – 12 місяців з дня його продажу (підтверджується товарним чеком);

2) На замінені після закінчення гарантійного терміну вузли, агрегати і запасні частини – 30 днів з дня їх установки у виріб (підтверджується в гарантійному талоні відповідною відміткою з круглою печаткою сервісного підприємства).

3) При обміні товару на аналогічну модель у гарантійному талоні вписується дата продажу товару та дата ремонту товару шляхом обміну.

II. ВИМОГИ ДО ПРЕТЕНЗІЇ.

З метою посилення відповідальності експертів за висновок, претензії

щодо якості виробу і його технічного стану приймаються тільки в уповноважених сервісних підприємствах, а також у сервісних відділах роздрібно-торгівельної мережі, де був придбаний виріб.

III. ПРОВЕДЕННЯ ГАРАНТІЙНОГО РЕМОНТУ:

1) Гарантійний ремонт виробу здійснюється уповноваженим сервісним підприємством.

2) У разі проведення гарантійного ремонту гарантійний термін на сам виріб і його комплектуючі частини, які не були замінені при ремонті, продовжується на термін перебування виробу у ремонті.

IV. ВАЖЛИВО! ГАРАНТІЯ НА ВИРІБ ВТРАЧАЄ СИЛУ У РАЗІ, КОЛИ:

1) Виріб не має цього гарантійного талона.

2) Гарантійний талон заповнений частково або неправильно і/або виправленнями без їх підтвердження Продавцем;

3) Серійний номер на виробі видалений або пошкоджений, якщо він там був передбачений і раніше був записаний до гарантійного талону.

4) Ремонтні роботи проведені сервісним підприємством, не уповноваженим на даний вид діяльності (підтверджується Договором або одноразовою угодою).

5) Без узгодження з Продавцем до виробу внесені конструктивні зміни (підтверджується експертним висновком).

V. ГАРАНТІЯ НА ВІДПОВІДНІСТЬ ВИРОБУ ЯКОСТІ НЕ РОЗПОВСЮДЖУЄТЬСЯ НА ВИПАДКИ, КОЛИ НЕСПРАВНОСТІ ВИРОБУ БУЛИ ВИКЛИКАНІ:

- недбалим поводженням з ним і неправильною його експлуатацією (наприклад – експлуатація в умовах «не побутового характеру», де використання виробу непридатне через зміну його статусу як «прилад побутового призначення»; експлуатація з порушенням вимог загально прийнятих правил безпеки при експлуатації електричних приладів, недотриманням інструкції по монтажу і експлуатації, і т.д.);

- неправильними монтажними і/або пусконаладжувальними роботами;

- транспортними та механічними пошкодженнями;

- використанням неякісних або невідповідних витратних матеріалів;

- підключенням виробу до комунікацій і систем (електроживлення), не відповідним вимогам національних Державних стандартів;

- природними явищами, стихійними лихами, пожежею і т.д.;

- попаданням у виріб сторонніх предметів, речовин, рідин, тварин, комах і таке ін.

VI. НА КОРИСТЬ ВАШОЇ ВЛАСНОЇ БЕЗПЕКИ!

Ремонт і обслуговування виробу повинні здійснюватися тільки фахівцями сервісних центрів, навченими і атестованими на проведення подібних робіт. Будь ласка, запитуйте у Продавця інформацію про найближчий сервісний центр, уповноважений на проведення монтажних і/або пусконаладжувальних робіт.

Адреси і телефони додаткових уповноважених Дистриб'ютором сервісних центрів ви зможете дізнатися у вашого Продавця.

СПИСОК СЕРВІСНИХ ЦЕНТРІВ З ОБСЛУГОВУВАННЯ ТОВАРІВ ТОРГОВОЇ МАРКИ «ROTEX» В УКРАЇНІ

Біла Церква	СЦ "Еликон"	бул. Олександрійський, 52	38(0456)38-29-00, (098)0176125
Вінниця	СЦ «Спеціаліст»	вул. Порики,1	(0432) 57-91-91, 50-91-91
Вінниця	ВФ ТОВ «Лотос»	вул. Енергетична,3-а	(067) 622-56-62
Гуляй поле	СЦ «Електросвіт»	вул. Шевченка, 18-в	(06145) 4-14-21, (095) 3511442, (098) 5580348
Дніпро	СЦ «УНІВЕРСАЛ СЕРВІС»	вул. Коротка, 41А	(056) 790-04-60
Дніпро	ТОВ «Лотос»	пр-т. Олександра Поля, 59	(056) 34-67-05
Житомир	АСЦ «ЄвроСервіс»	вул. Львівська,11	(0412) 55-55-15, (093) 461-95-96
Житомир	АСЦ"Слава-сервіс"	провулок 3-й Госпітальний, 5	38 (0412)464-864, (097) 829-43-36, (063) 310-00-80
Запоріжжя	СЦ «Альфатех но центр»	вул. Грязнова, 67	(095) 272-03-03, (097) 292-29-03
Запоріжжя	ЗФ ТОВ «Лотос»	вул. Гоголя, 175	(061) 787-50-51, (0612) 63-97-90
Івано-Франківськ	СЦ «Мегастайл»	вул. Незалежності, 179Б	(0342) 77-33-22, 72-27-22
Івано-Франківськ	ИФ ТОВ «Лотос»	вул. Вовчинецька, 223	(0342) 71-28-13
Київ	"АМАТІ-СЕРВІС"	вул. Бориспільська,9, корп.57	38(044) 369-50-01, 369-50-30
Київ	СЦ "Skeleton"	пр-т. П. Григоренка, 22/20	38(044)337-77-12 (050)205-12-12, (098)205-12-12, (063)205-12-12
Київ	ТОВ "Побуттех Сервіс"	вул. Петра Сагайдачного, 12	38 (044) 425-19-89, (067) 238-30-99, (050) 344-42-42 (Viber), (044) 462-52-92
Київ	ТОВ «Аудіо відео сервіс»	вул. Мартиросяна, 12	380 (44)245-73-31
Київ	СЦ «МТІ-сервіс»	пр-т. Леся Курбаса, 10а	(044) 590-28-02
Конотоп	СЦ "Алексей"	пр. Червоної калини, 11	38(05447) 6-13-56; (097)9207602
Коростень	СЦ "Авторітет"	вул. Шевченка, 28	38(04142) 9-23-11, факс 5-06-27
Краматорськ	СЦ "Алексей"	пр. Червоної калини, 11	38(05447) 6-13-56; (097)9207602
Кременчук	СЦ "ЕкоСан"	вул. Академіка Маслова, 44, оф.2	38(05366) 3-91-92. (066)230-44-71. (096)446-71-06

Повний перелік гарантійних майстерень дивіться на сайті <https://rotex.ua/support/>



DRODZY KLIENCI!

Cieszymy się, że wybraliście sprzęt ROTEX i dziękujemy za zaufanie. Gratulujemy nowej maszynki do strzyżenia włosów i brody.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym użyciem nowego urządzenia należy zapoznać się z instrukcjami zawartymi w niniejszej broszurze i postępować zgodnie z nimi, nawet jeśli użytkownik jest przekonany, że wie, jak korzystać z tego typu urządzeń. Należy używać urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem może spowodować uszkodzenie urządzenia, użytkownika lub jego mienia.



- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Nie zanurzać przewodu ani urządzenia w wodzie. W przypadku korzystania z urządzenia w łazience, po użyciu należy odłączyć je od zasilania, ponieważ pozostawienie go w pobliżu wody jest niebezpieczne, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone. Nie używaj urządzenia do strzyżenia mokrych lub wilgotnych włosów. Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie ani ani przyskać na nie wodą.

- Nie wolno myć urządzenia pod bieżącą wodą ani zanurzać go w wodzie lub innych płynach. Nie pozostawiać ani nie przechowywać urządzenia w miejscu, w którym może ono wpaść do wody. Nie używaj urządzenia ze złamaną lub uszkodzoną głowicą, ponieważ może to spowodować obrażenia (wypadek).

Nie włączać urządzenia w przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń.

- Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie.

- Gdy urządzenie jest podłączone, nie należy pozostawiać go bez nadzoru.

- Never use the appliance if the cord or plug is damaged or if it is not working properly.
- Keep the cord away from surfaces that get hot.
- Do not use the appliance if it shows signs of damage. Do not use the appliance outdoors the appliance indoors or outdoors.
- This appliance is suitable for use by children aged 8 years and older. Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge in handling the appliance, or who have not been given proper instruction in its use, must be supervised by a person responsible for their safety or must first ask for their safety, or they must first receive detailed instructions on the safe use of the appliance and the risks involved.
- Cleaning and user maintenance of the appliance must not be carried out by children without supervision.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children under the age of 8 and should only be done under adult supervision.
- Keep the appliance and its cord away from children under 8 years of age.
- For the safety of children, do not leave plastic bags used as packaging unattended.

Ostrzeżenie: Ryzyko zadławienia!

- Nie pozwalać dzieciom używać urządzenia jako zabawki.
- Aby odłączyć urządzenie od gniazda sieciowego, należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego, nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia przewodu zasilającego lub gniazda. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez profesjonalny warsztat lub wykwalifikowanego technika, aby uniknąć niebezpiecznej sytuacji. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy samodzielnie naprawiać ani modyfikować urządze-

nia. W przypadku jakichkolwiek napraw należy skontaktować się z serwisem gwarancyjnym.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU/WYJMOWANIE AKUMULATORA: Wyłączyć zasilanie i pozostawić urządzenie do rozładowania akumulatora. Odkręć wszystkie śruby z urządzenia i plastikowych części, a następnie ostrożnie wyjmij akumulator. Po wyjęciu akumulatora nie należy go ponownie ładować.



OSTRZEŻENIE: Akumulator należy wyjmować dopiero po utylizacji urządzenia. Akumulator powinien być wyjmowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Wszystkie materiały zawarte w niniejszej instrukcji zostały starannie sprawdzone. W przypadku błędów, pominięć i niespójności firma zastrzega sobie prawo do ostatecznej interpretacji.

Konstrukcja i specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przed zakupem należy zapoznać się z rzeczywistymi specyfikacjami produktu. Producent ma prawo do wprowadzania zmian w konstrukcji, konfiguracji i charakterystyce technicznej produktu w ramach udoskonalania swoich produktów bez dodatkowego powiadomienia o tych zmianach.

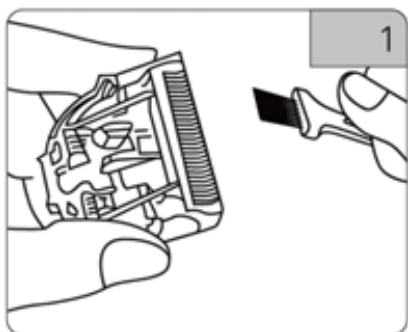
OSTRZEŻENIE

- Urządzenie i baterie należy trzymać z dala od ognia i nie wystawiać ich na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokich temperatur.
- Jeśli produkt przegrzewa się, wydziela nieprzyjemny zapach, odbarwia się lub ładowanie trwa dłużej niż zwykle, należy przerwać ładowanie i użytkowanie oraz skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.
- Aby zapobiec przegrzaniu akumulatora lub uwolnieniu toksycznych lub niebezpiecznych substancji, nie należy otwierać, modyfikować, przebijać, uszkadzać ani demontować produktu lub akumulatora. Nie wolno zwierać, przeładowywać ani rozładowywać baterii z odwróconą polaryzacją.
- Jeśli baterie są uszkodzone lub nieszczelne, należy unikać kontaktu

ze skórą lub oczami. Jeśli dojdzie do kontaktu, należy dokładnie spłukać wodą i skontaktować się z lekarzem.

- Baterie należy prawidłowo utylizować (patrz „Wyjmowanie baterii”).
- Przed utylizacją baterię należy wyjąć z urządzenia.
- Należy pamiętać o ryzyku zwarcia spowodowanego przez metalowe przedmioty dotykające styków urządzenia zasilanego bateryjnie lub baterii.
- To urządzenie zawiera baterie, które powinny być wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

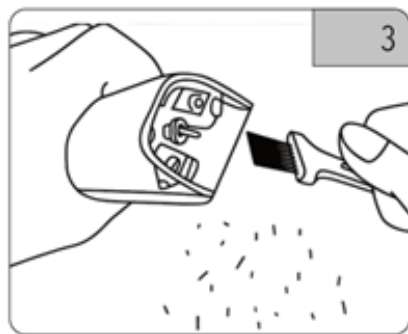
Po użyciu produktu



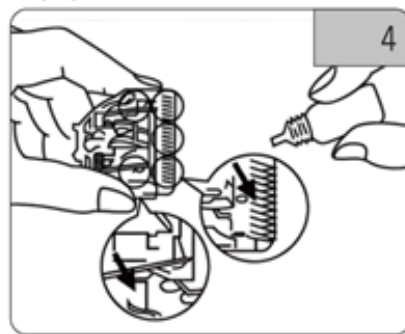
Wyczyść ostrze za pomocą szczotki.



Naciśnij uchwyt do czyszczenia, aby wyczyścić ostrze.



Wyczyść wnętrze trymera.



Nałóż kroplę oleju na ostrze.

Czyszczenie i konserwacja

Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie.
- Podczas czyszczenia nie używaj rozpuszczalników ani smarów.
- Po użyciu zdejmij regulowany grzebień i usuń resztki włosów z głowicy tnącej za pomocą szczoteczki do czyszczenia.
- Aby zapewnić dobrą wydajność strzyżenia i dłuższą żywotność, podczas czyszczenia głowicy tnącej należy ją nasmarować olejem.
- Urządzenie nie jest wodoodporne i nie należy myć go ciepłą wodą. Do czyszczenia urządzenia można użyć wilgotnej szmatki.

Wszystkie materiały zawarte w niniejszej instrukcji zostały dokładnie sprawdzone. W przypadku błędów, pominięć i niespójności firma zastrzega sobie prawo do ostatecznej interpretacji. Konstrukcja i specyfikacje urządzenia mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przed zakupem należy zapoznać się z rzeczywistymi specyfikacjami produktu. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie, konfiguracji i charakterystyce technicznej produktu w ramach ulepszania swoich produktów bez uprzedzenia.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie, wyposażeniu i specyfikacjach technicznych produktu w trakcie rozwoju produktu bez dodatkowego powiadomienia o takich zmianach.

WARUNKI GWARANCJI

Rotex dziękuje za dokonany wybór i gwarantuje wysoką jakość oraz doskonałe funkcjonowanie zakupionego produktu, pod warunkiem przestrzegania zasad jego eksploatacji. Okres gwarancji na wszystkie produkty wynosi 12 miesięcy od daty zakupu. Niniejszą kartą gwarancyjną Rotex potwierdza możliwość serwisowania produktu i zobowiązuje się do bezpłatnego usunięcia wszelkich usterek powstałych z winy producenta.

DROGI KLIENCIE!

1. Niniejsza gwarancja jest ważna pod następującymi warunkami:

- prawidłowe i wyraźne wypełnienie karty gwarancyjnej z nazwą modelu, numerem seryjnym, datą sprzedaży i pieczęcią sprzedawcy w karcie gwarancyjnej i odrywanych kuponach;

- oryginalny paragon (czek) zawierający datę zakupu.

2. Rotex zastrzega sobie prawo do odmowy świadczenia usług gwarancyjnych w przypadku niedostarczenia powyższych dokumentów lub gdy informacje w nich zawarte są niekompletne, niespójne lub sprzeczne.

3. Gwarancja nie obejmuje okresowej konserwacji, instalacji i regulacji produktu w domu właściciela.

4. Produkty z wadami wynikającymi z:

- uszkodzeń mechanicznych;

- niezgodności z warunkami eksploatacji lub błędnych działań właściciela;

- niewłaściwej instalacji, transportu;

- klęsk żywiołowych (uderzenie pioruna, pożar, powódź itp.), a także innych przyczyn niezależnych od właściciela.), a także inne przyczyny niezależne od sprzedawcy i producenta;

- przedostanie się do produktu ciał obcych, płynów, owadów;

- naprawa lub zmiany konstrukcyjne przez osoby nieupoważnione;

- wykorzystanie urządzenia do celów zawodowych;

- odstępstwa od Państwowych Standardów Technicznych sieci elektrycznych, telekomunikacyjnych i kablowych;

- awaria części o ograniczonej żywotności.

5. Niniejsza gwarancja nie ogranicza uprawnień konsumenta wynikających z obowiązujących przepisów prawa.

ZOBOWIĄZANIA GWARANCYJNE

I. OKRES GWARANCJI JAKOŚCI I ZGODNOŚCI ZE STANEM TECHNICZNYM

DEKLAROWANY PRZEZ

WYNOŚI:

1) Na produkt - 12 miesięcy od daty sprzedaży (potwierdzonej dowodem sprzedaży);

2) Na zespoły, podzespoły i części zamienne wymienione po upływie okresu gwarancji - 30 dni od daty ich zamontowania w produkcie (potwierdzone w karcie gwarancyjnej odpowiednim oznaczeniem z okrągłą pieczęcią firmy serwisowej).

3) W przypadku wymiany produktu na podobny model w karcie gwarancyjnej należy

wpisać datę sprzedaży produktu oraz datę naprawy produktu w drodze wymiany.

II. WYMAGANIA DOTYCZĄCE REKLAMACJI.

W celu zwiększenia odpowiedzialności ekspertów za wnioski, reklamacje dotyczące jakości produktu i jego stanu technicznego są przyjmowane wyłącznie w autoryzowanych zakładach serwisowych, a także w działach serwisowych sprzedawcy detalicznego, w którym produkt został zakupiony.

III. NAPRAWA GWARANCYJNA:

- 1) Naprawa gwarancyjna produktu wykonywana jest przez autoryzowany zakład serwisowy.
- 2) W przypadku naprawy gwarancyjnej okres gwarancji na sam produkt i jego części składowe, które nie zostały wymienione podczas naprawy, zostaje przedłużony o okres, w którym produkt jest naprawiany.

IV. WAŻNE! GWARANCJA NA PRODUKT WYGASA, JEŻELI:

- 1) Do produktu nie dołączono niniejszej karty gwarancyjnej.
- 2) Karta gwarancyjna zostanie wypełniona częściowo lub nieprawidłowo i/lub z poprawkami bez ich potwierdzenia przez Sprzedawcę;

IV. WAŻNE! GWARANCJA NA PRODUKT JEST NIEWAŻNA, JEŚLI:

- 1) Produkt nie posiada niniejszej karty gwarancyjnej.
- 2) Karta gwarancyjna została wypełniona częściowo lub nieprawidłowo i/lub wprowadzono w niej poprawki bez ich potwierdzenia przez Sprzedawcę;
- 3) Numer seryjny na produkcie został usunięty lub uszkodzony, jeśli był przewidziany i wcześniej zapisany w karcie gwarancyjnej.
- 4) Naprawa została wykonana przez serwis nieuprawniony do tego typu czynności (potwierdzone Umową lub umową jednorazową).
- 5) W produkcie dokonano zmian konstrukcyjnych bez zgody Sprzedawcy (potwierdzone ekspertyzą).

V. GWARANCJA NA ZGODNOŚĆ PRODUKTU Z JAKOŚCIĄ NIE OBEJMUJE PRZYPADKÓW, W KTÓRYCH WADY PRODUKTU ZOSTAŁY SPOWODOWANE PRZEZ

- niedbałego obchodzenia się z produktem i jego niewłaściwej eksploatacji (na przykład eksploatacji w warunkach „niemieszkalnych”, gdy użytkowanie produktu jest nieodpowiednie ze względu na zmianę jego statusu jako „urządzenia gospodarstwa domowego”; eksploatacji z naruszeniem wymogów ogólnie przyjętych zasad bezpieczeństwa eksploatacji urządzeń elektrycznych, nieprzestrzegania instrukcji montażu i obsługi itp.)
- nieprawidłowa instalacja i/lub uruchomienie
- transport i uszkodzenia mechaniczne;
- użycie materiałów eksploatacyjnych niskiej jakości lub nieodpowiednich;
- podłączenie produktu do komunikacji i systemów (zasilanie), które nie spełniają wymagań krajowych norm państwowych;
- zjawiska naturalne, klęski żywiołowe, pożar itp.;
- przedostanie się do produktu obcych przedmiotów, substancji, płynów, zwierząt, owadów itp.

VI. DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA!

Naprawy i konserwacja produktu powinny być wykonywane wyłącznie przez specjalistów z centrów serwisowych przeszkolonych i certyfikowanych do wykonywania takich prac. Należy zwrócić się do Sprzedawcy o informacje na temat najbliższego centrum serwisowego uprawnionego do przeprowadzenia instalacji i/lub uruchomienia. Adresy i numery telefonów dodatkowych centrów serwisowych autoryzowanych przez Dystrybutora można uzyskać od Sprzedawcy.

DEAR CUSTOMERS!

We are glad that you have chosen ROTEX equipment and thank you for your trust. Congratulations on your new hair and beard clipper.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before using your new appliance for the first time, it is important that you read and follow the instructions in this brochure, even if you are sure that you know how to use such appliances. Do not use the appliance only for its intended use as described in this manual. Improper handling of the appliance may result in damage to the appliance, or damage to the user or his/her property.
- The device is intended for home use only. It is not intended for commercial use.



Do not immerse the cord or device in water. When using in a bathroom, the device must be unplugged after use because it is dangerous to leave it near water, even if the device is turned off. Do not use the device to cut wet or damp hair. The device must not be immersed in water or splash water on it.

- Do not wash the appliance under running water or immerse it in water or other liquids. Do not leave or store the appliance where it may fall into water. Do not use the appliance with a broken or damaged head, as this may result in injury (accident).

Do not turn on the device if any damage is found.

- Turn off the appliance before cleaning.
- This appliance should not be left unattended when it is connected.
- Never use the appliance if the cord or plug is damaged or if it is not working properly.
- Keep the cord away from surfaces that get hot.
- Do not use the appliance if it shows signs of damage. Do not use the appliance outdoors the appliance indoors or outdoors.

- This appliance is suitable for use by children aged 8 years and older. Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge in handling the appliance, or who have not been given proper instruction in its use, must be supervised by a person responsible for their safety or must first ask for their safety, or they must first receive detailed instructions on the safe use of the appliance and the risks involved.
- Cleaning and user maintenance of the appliance must not be carried out by children without supervision.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children under the age of 8 and should only be done under adult supervision.
- Keep the appliance and its cord away from children under 8 years of age.
- For the safety of children, do not leave plastic bags used as packaging unattended.

Warning: Choking hazard!

- Do not allow children to use the appliance as a toy.
- To disconnect the appliance from the power outlet, pull the power cord plug, never pull on the power cord, otherwise the power cord or the power outlet may be damaged. If the power cord is damaged, have it replaced by a professional workshop or a qualified technician to avoid a hazardous situation. Do not operate the appliance with a damaged power cable.
- To avoid the risk of electric shock, do not repair or modify the appliance yourself.

For any repairs, contact a warranty workshop.

PROPERLY DISPOSE OF THE PRODUCT/REMOVE THE BATTERY: Turn off the power and allow the appliance to run until the battery is discharged. Remove all screws from the appliance and plastic parts, then carefully remove the battery. Do not recharge the battery after removing it.



WARNING: The battery should only be removed after

the appliance has been disposed of. Only qualified personnel should remove the battery.

All materials in this manual have been carefully checked. In case of errors, omissions and inconsistencies, the company reserves the right to make the final interpretation. Design and specifications are subject to change without notice. Before purchasing, please read the actual specifications of the product. The manufacturer has the right to make changes to the design, configuration, and technical characteristics of the product in the course of improving its products without additional notification of these changes.

WARNING

- Keep the device and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures.
- If the product overheats, emits an unpleasant odor, discolors, or takes longer than usual to charge, stop charging and use and contact a qualified technician.
- To prevent the battery from overheating or releasing toxic or hazardous substances, do not open, modify, puncture, damage, or disassemble the product or battery. Do not short-circuit, overcharge, or discharge batteries with reversed polarity.
- If the batteries are damaged or leaking, avoid contact with skin or eyes. If contact does occur, rinse thoroughly with water and seek medical attention.
- Dispose of batteries properly (see “Removing the battery”).
- Remove the battery from the device before disposal.
- Be aware of the risk of a short circuit caused by metal objects touching the terminals of a battery-powered device or the battery.
- This device contains batteries that should be replaced by qualified personnel only.

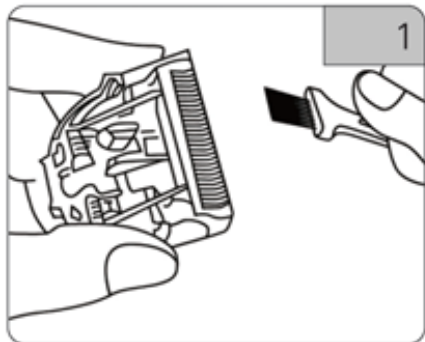
Use and application

- Make sure the clipper is fully charged before use. Connect the USB cable to

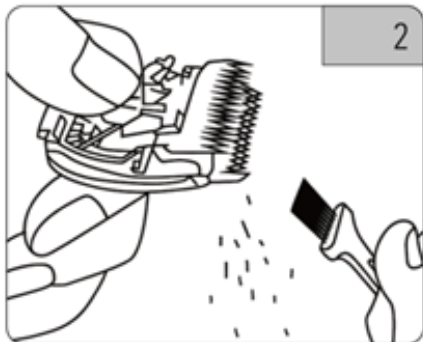
the clipper and the power source. It takes about 2 hours to fully charge.

- Inspect the clipper and all accessories to ensure they are not damaged. Do not use the product if you notice any abnormalities.
- If you are going to use the adjustable comb, make sure the clipper is turned off and then set the comb to the desired length.
- To start the device, turn on the clipper by sliding the switch to the "ON" position.
- Adjust the comb slider to select the desired haircut length. You can choose between cuts of 1-15 mm with comb 1 and 16-30 mm with comb 2.
- Begin the cut by slowly moving the clipper through the hair against the direction of growth for a more even cut.
- Be especially careful when cutting around the ears and neck. If necessary, remove the comb for a more precise trim in these areas.
- Turn the clipper off from time to time to check that the hair is trimmed evenly and adjust the length of the comb if necessary.
- The trimmer's limiting comb is raised by a slider on the trimmer body and is used in delicate areas where moles and other skin tags are present.

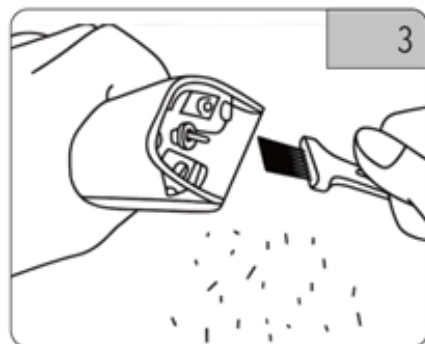
After using the product



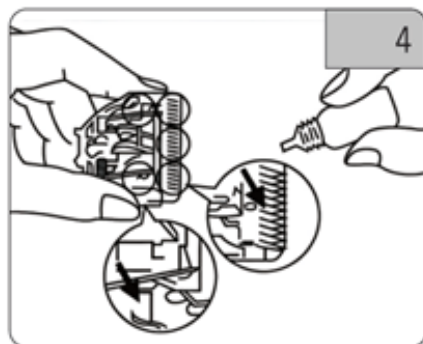
Clean the blade with a brush.



Press the cleaning handle to clean the blade.



Clean the inside of the trimmer.



Apply a drop of oil to the blade.

Cleaning and maintenance

Follow the instructions below to ensure proper operation of your device:

- Turn off the device before cleaning or performing any maintenance.

- Do not use solvents or lubricants when cleaning.
- After use, remove the adjustable comb and remove any remaining hair from the cutting head using the cleaning brush.
- To ensure good cutting performance and a longer service life, it is important to apply oil to the cutting head when cleaning.
- This device is not waterproof, never wash it with warm water. A damp cloth may be used to clean the device.

All materials in this manual have been carefully reviewed. In case of errors, omissions and inconsistencies, the company reserves the right to make the final interpretation. The design and specifications of the device are subject to change without notice. Please read the actual specifications of the product before purchasing. The manufacturer reserves the right to make changes to the design, configuration, and technical characteristics of the product in the course of improving its products without additional notice of such changes.

The manufacturer reserves the right to make changes to the design, configuration, and technical characteristics of the product in the course of improving its products without additional notice of changes.

TERMS OF WARRANTY

Rotex would like to thank you for your choice and guarantees the high quality and perfect functioning of the product you have purchased, provided that you follow the rules of its operation. The warranty period for all products is 12 months from the date of purchase. With this warranty card, Rotex confirms the serviceability of this product and undertakes to eliminate all malfunctions caused by the manufacturer's fault free of charge.

DEAR CUSTOMER!

1. This warranty is valid subject to the following conditions:

- correct and clear filling of the warranty card indicating the model name, serial number, date of sale and the seal of the seller in the warranty card and tear-off coupons;
- the original receipt (check) containing the date of purchase.

2. Rotex reserves the right to refuse warranty service in case of failure to provide the above documents or if the information in them is incomplete, inconsistent, or contradictory.

3. The warranty does not include periodic maintenance, installation, and adjustment of the product at the owner's home.

4. Products with defects caused by:

- mechanical damage;
- non-compliance with operating conditions or erroneous actions of the owner;
- improper installation, transportation;
- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as other reasons beyond the control of the seller and the manufacturer;
- ingress of foreign objects, liquids, insects into the product;
- repair or structural changes by unauthorized persons;
- use of the device for professional purposes;
- deviations from the State Technical Standards of electrical networks, telecommunication and cable networks;
- failure of parts with a limited service life.

5. This warranty does not limit the legal rights of the consumer granted to him/her by the current legislation.

WARRANTY OBLIGATIONS

I. THE WARRANTY PERIOD FOR QUALITY AND COMPLIANCE WITH THE TECHNICAL CONDITION DECLARED BY IS:

- 1) For the product - 12 months from the date of sale (confirmed by a sales receipt);
- 2) For units, assemblies and spare parts replaced after the expiration of the warranty period - 30 days from the date of their installation in the product (confirmed in the warranty card by a corresponding mark with a round seal of the service company).
- 3) When exchanging the product for a similar model, the date of sale of the product and the date of repair of the product by exchange shall be entered in the warranty card.

II. REQUIREMENTS FOR THE CLAIM.

In order to increase the responsibility of experts for the conclusion, claims regarding the quality of the product and its technical condition are accepted only in authorized service enterprises, as well as in the service departments of the retailer where the product was purchased.

III. WARRANTY REPAIR:

- 1) Warranty repair of the product is carried out by an authorized service company.
- 2) In the case of warranty repair, the warranty period for the product itself and its component parts that were not replaced during the repair is extended for the period of the product's stay in repair.

IV. IMPORTANT! THE PRODUCT WARRANTY IS VOID IF:

- 1) The product does not have this warranty card.
- 2) The warranty card is filled in partially or incorrectly and/or with corrections without their confirmation by the Seller;

IV. IMPORTANT! THE WARRANTY FOR THE PRODUCT IS VOID IF:

- 1) The product does not have this warranty card.
- 2) The warranty card is filled in partially or incorrectly and/or with corrections without their confirmation by the Seller;
- 3) The serial number on the product has been removed or damaged, if it was provided and previously recorded in the warranty card.
- 4) Repair work was carried out by a service company not authorized for this type of activity (confirmed by the Agreement or a one-time agreement).
- 5) Structural changes were made to the product without the Seller's consent (confirmed by an expert opinion).

V. THE WARRANTY FOR THE PRODUCT'S CONFORMITY TO THE QUALITY DOES NOT APPLY TO CASES WHERE PRODUCT MALFUNCTIONS WERE CAUSED BY

- careless handling and improper operation of the product (for example, operation in conditions of "non-domestic nature", where the use of the product is unsuitable due to a change in its status as a "household appliance"; operation in violation of the requirements of generally accepted safety rules for the operation of electrical appliances, non-compliance with the installation and operating instructions, etc;)
- improper installation and/or commissioning;
- transportation and mechanical damage;
- use of low-quality or unsuitable consumables;
- connection of the product to communications and systems (power supply) that do not meet the requirements of national State Standards;
- natural phenomena, natural disasters, fire, etc;
- ingress of foreign objects, substances, liquids, animals, insects, etc. into the product.

VI. IN FAVOR OF YOUR OWN SAFETY!

The product should be repaired and maintained only by service centers trained and certified to perform such work. Please ask the Seller for information about the nearest service center authorized to carry out installation and/or commissioning. Addresses and telephone numbers of additional service centers authorized by the Distributor can be obtained from your Seller.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Артикул

Серійний
номер

Дата
продажу

Штамп
магазину

Підпис
продавця

GWARANCJA KUPON

Artykuł

Seryjny
numer

Data
obrotu

Pieczęć
sklep

Podpis
sprzedawca

WARRANTY COUPON

Article

Date
sales

Date
sales

Stamp
shop

Signature
seller

ТАБЛИЦЯ ГАРАНТІЙНОГО РЕМОНТУ

TABELA NAPRAW GWARANCYJNYCH

WARRANTY REPAIR TABLE

Номер гарантійного ремонту	Дата надходження у ремонт	Дата виконання ремонту	Опис ремонту	Назву та печатка сервісного центру	ПІБ майстра, який виконав ремонт
Numer naprawy gwarancyjnej	Data otrzymania do naprawy	Data naprawy	Opis naprawy	Nazwa i pieczęć centrum serwisowego	Imię i nazwisko technika, który wykonał naprawę
Warranty repair number	Date of receipt for repair	Repair date	Description of repair	name and seal of the service center	Full name of the technician who performed the repair

rotex

комфортна техніка для тебе



rotex.ua/support



<https://rotexhome.com/support/>

Виробник/Manufacturer: “Комцентр Сервісез Чайна ЛТД.”, Панью дістрік, Гуанжоу сїті, Китай/ “Comcenter services China LTD.”, Panyu district, Guangzhou city, China.

Імпортер в Україні: ТОВ “Укрпобутпостач”, Україна, 02002, м. Київ, вул. Раїси Окіпної, 4-Б, офіс 32.

Importer in EU : Ibis Group sp. z o.o., Ul. Hoża 86/410, 00-682 Warszawa, NIP 7831841361.

Serwis gwarancyjny (in PL): Długa 87/91, 42-208 Częstochowa Ibis Group sp. z o.o.

Вироблено в Китаї.

Wyprodukowano w ChRL.

Made in China.

rotex.ua

rotexhome.com
